PARAT

IKON!

Professional Lighting Equipment

Professional lighting equipment made in USA. Von dem US-Hersteller UNDERWATER KINETICS für den professionellen Einsatz entwickelt und hergestellt, zählen die wasserdichten UK-Hochleistungs-Arbeits- und Tauchlampen heute bei Rettungs-, Bergungs- und Taucheinsätzen sowie technischen Hilfskräften und Feuerwehren zur Ausrüstung und finden ihren Einsatz ebenso in Freizeit, Haushalt und Sport und sollten auch in Industrie und Handwerk zur Grundausstattung eines jeden Werkzeugkoffers gehören.

Benutzer in aller Welt verlassen sich täglich auf die Qualität und Zuverlässigkeit der robusten, extrem hellen Xenon-Lampen, von denen einige Modelle (mit Ex-Kennzeichen) zusätzlich nach den neusten, europäischen Normen nach der EG-Richtlinie ATEX 100a EEx geprüft und für die Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1 und 2 zugelassen sind.

Lieferform:

A – Arbeitslampe, ohne SB-Verpackung, ohne Batterien
B – Arbeitslampe in SB-Displaykarton, mit Batterien
C – Arbeitslampe auf SB-Blisterkarte, ohne Batterien

Artikel- und technische Änderungen sowie irrtümliche Angaben oder Schreibfehler jederzeit vorbehalten.

Professional lighting equipment made in USA. The high-performance work and dive lights developed and produced by US manufacturer UNDERWATER KINETICS for professional use have become standard equipment for fire and emergency services on search, rescue and diving operations. They are also widely used in sports and leisure activities as well as in the household. They form part of the basic equipment of craftsmen's and industrial workers' toolkits.

Day for day, customers throughout the world rely on these extremely bright and sturdy high-quality xenon lights. Some models (with an Ex mark) are also tested in accordance with the latest EU standard ATEX 100a EEx and certified for use in zone 1 and 2 potentially explosive atmospheres.

Packages:

A – work light, without self-service packaging or batteries
B – work light, in self-service display box, with batteries
C – work light, on self-service blister pack, without batteries

Errors and omissions excepted.
All descriptions and technical data subject to change without notice.

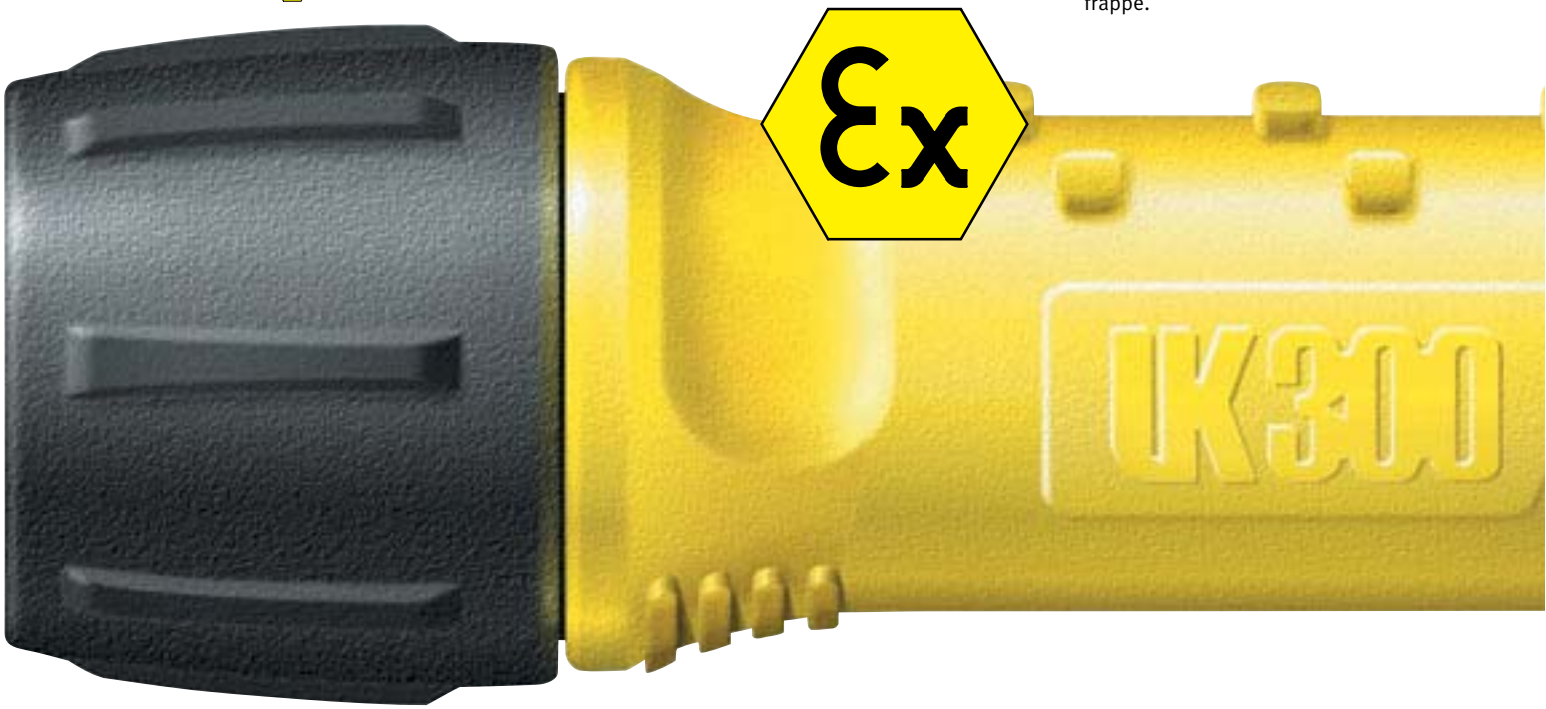
Equipement d'éclairage professionnel fabriqué aux Etats Unis. Mis au point et fabriqué par le constructeur US UNDERWATER KINETICS pour l'usage professionnel, les lampes de travail et de plongée étanches et hautement performantes font partie de l'équipement de base des techniciens et sapeurs pompiers lors des interventions de sauvetage, de secourisme et de plongée; elles sont cependant utilisées également dans le quotidien des loisirs, des ménages et du sport et ne doivent pas manquer dans l'équipement de base de toute boîte à outils dans le domaine de l'industrie et de l'artisanat.

Les utilisateurs du monde entier apprécient chaque jour la qualité et la fiabilité des robustes et extrêmement brillantes lampes au xénon, dont quelques modèles (avec désignation Ex) sont également contrôlés EEX conformément aux normes européennes les plus récentes de la directive EG ATEX 100a et homologués pour l'emploi dans les zones 1 et 2 à risque d'explosion.

Forme de livraison :

A – Lampe de travail, sans emballage SB, sans piles
B – Lampe de travail dans carton présentoir SB, avec piles
C – Lampe de travail sous emballage thermoformé, sans piles

Sous réserve de modifications techniques et de produit, ainsi que d'informations erronées ou fautes de frappe.



Equipamiento de lámparas profesionales fabricado en EE.UU. Desarrollada y fabricada por el fabricante norteamericano UNDERWATER KINETICS para su aplicación profesional, las linternas de trabajo y de buceo estancas de alta potencia se utilizan hoy en día como equipamiento para el personal técnico auxiliar y equipos de bomberos en trabajos de salvamento, rescate e inmersión, pero también durante el tiempo libre, para el uso doméstico y para el deporte. También deberían ser incluidas en la industria y oficios artesanos como equipamiento básico en cualquier caja de herramientas. Los usuarios en todo el mundo confían diariamente en la calidad y seguridad de las compactas linternas de xenón extremadamente luminosas, de las cuales algunos modelos (con el signo "Ex") han sido verificadas adicionalmente según las más modernas normas europeas conforme a la directiva de la UE, ATEX 100a EEx, y han sido homologadas para el uso en las zonas 1 y 2 con riesgo de explosión.

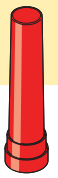
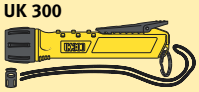
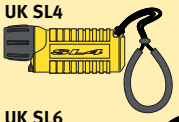
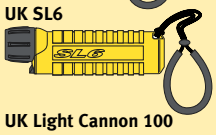
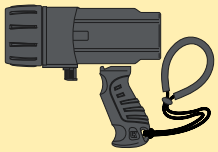
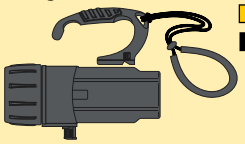
Forma de entrega:

A – Linterna de trabajo, sin envase de autoservicio, sin pilas

B – Linterna de trabajo, en caja de cartón con display de autoservicio, pilas incluidas

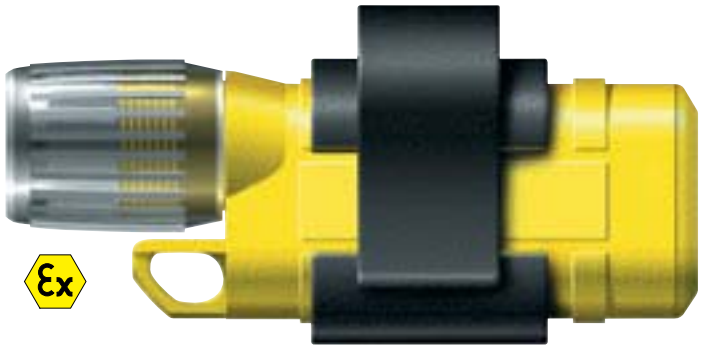
C – Linterna de trabajo, en tarjeta blister de autoservicio, sin pilas

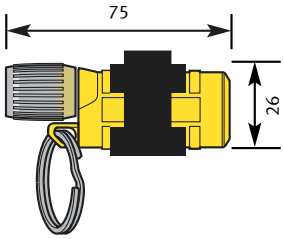
Se reservan los derechos de modificaciones técnicas y de artículos así como indicaciones erróneas o errores de ortografía.

Programm Programme Gamme Gama		A	B	C	Zubehör, Accessories, Accesoires, Accesorios			
								*
UK 2AAA Pocket Light								
		6.900.030.158	6.900.032.158	6.900.031.158	6.900.011.151	6.900.002.151		
		6.900.030.151	6.900.032.151	6.900.031.151	6.900.011.151	6.900.002.151		
UK 2AAA Pen Light								
		6.901.030.158	6.901.032.158	6.901.031.158	6.900.011.151	6.900.002.151		
		6.901.030.151	6.901.032.151	6.901.031.151	6.900.011.151	6.900.002.151		
UK 4AA								
		6.902.030.158	6.902.032.158	6.902.031.158	6.902.011.151		6.902.004.154	
		6.902.030.151	6.902.032.151	6.902.031.151	6.902.011.151		6.902.004.154	
UK 300								
		6.903.030.158	6.903.032.158	6.903.031.158	6.903.011.151		6.903.004.154	
		6.903.030.151	6.903.032.151	6.903.031.151	6.903.011.151		6.903.004.154	
UK Mini Q40								
		6.906.030.158	6.906.032.158	6.906.031.158	6.902.011.151		6.902.004.154	
		6.906.030.151	6.906.032.151	6.906.031.151	6.902.011.151		6.902.004.154	
UK SL4								
		6.904.030.158	6.904.032.158	6.904.031.158	6.904.011.151		6.903.004.154	
		6.904.030.151	6.904.032.151	6.904.031.151	6.904.011.151		6.903.004.154	
UK SL6								
		6.905.030.158	6.905.032.158	6.905.031.158	6.905.011.151		6.903.004.154	
		6.905.030.151	6.905.032.151	6.905.031.151	6.905.011.151		6.903.004.154	
UK Light Cannon 100								
		6.907.033.151			6.907.009.151			
UK Light Cannon 100								
		6.908.033.151			6.907.009.151			

* auf Anfrage · on request · sur demande · bajo demanda

UK300 UNDERWATER KINETICS, CA, U.S.A.
8 ALKALINE-BATTERIES MODEL LR14/BABY/C,
HIGH INTENSITY XENON BULB, 4.5 V, 9.0 V.
CHECK INSTRUCTIONS BEFORE USE! DO NOT OPEN IN HAZARDOUS LOCATIONS!
SEE UU ATEX 2003
SEE UU ATEX 2001
II 2G EEx ia IIB T5
II 2G EEx ia IIB T5
CE 0499





Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	Caractéristicas técnicas	
Leistung	Power	Puissance	Potencia	**1,0 Watt**
Brenndauer	Burn time	Durée d'utilisation	Duración	**2-3 h**
Batterien	Batteries	Piles	Pilas	**2 Alkaline AAA/ LR03/Micro**
Glühlampe	Lamp	Ampoule	Bombilla	**Xenon**
Prüftiefe	Test depth	Profondeur	Profundidad de prueba	**~50 m**
Reichweite	Distance	Portée	Alcance luminoso	**~50 m**
Gewicht	Weight	Poids	Peso	**35 g ***
Farbe	Color	Couleur	Color	

***inklusive Batterien – batteries included – avec piles – pilas incluidas**

UK 2AAA Pocket Light

Super praktisch – und immer zur Stelle. Die Hochleistungs-Xenon-Arbeitslampe im Miniformat – immer zur Hand, wenn Licht gebraucht wird.

Klein, leicht, robust und wasserdicht, das sind Eigenschaften, die diese Lampe auszeichnen.

Die vielseitig einsetzbare Lampe ist mit einem Schlüsselring und einem praktischen, abnehmbaren Befestigungsclip ausgestattet, der an Jacke, Mützenschirm o.ä. angebracht, eine handfreie Anwendung erlaubt.

Optional erhältlich: Biegsamer Lichtleiter-Aufsatz für punktgenaues Ausleuchten.

- **100% wasser- und staubdicht**
- **extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor**
- **robustes ABS-Gehäuse**
- **Dreh-Kopf-Schalter**
- **elektrisch nicht leitend**
- **korrosionsbeständig**
- **entspricht CENELEC (CE) Anforderungen**
- **EEx-geprüft (Ex) nach neusten europäischen (ATEX) Normen**

UK 2AAA Pocket Light

Highly convenient, always there when you need it. The high-performance Xenon work light with a miniature format – always at hand when you need it.

This light is small, light, rugged and waterproof.

A highly versatile light equipped with a key ring and a clip for fastening to a jacket, cap etc. to allow working with both hands.

Options include a flexible fibre-optic attachment for precise lighting.

- **100% waterproof and dustproof**
- **extremely bright xenon lamp in a prefocused quality reflector**
- **rugged ABS case**
- **turn-bezel switch**
- **non-conductive**
- **corrosion-resistant**
- **in accordance with CENELEC (CE) requirements**
- **EEx tested (Ex) in accordance with the latest European standards (ATEX)**

UK 2AAA Pocket Light

Super pratique - et toujours à portée de main. La puissante lampe de travail au xénon en format miniature - toujours à portée de main quand il faut que la lumière soit.

Petite, légère, robuste et étanche, propriétés qui caractérisent cette lampe.

La lampe universelle est équipée d'une bague porte-clés et d'une agrafe de fixation pratique permettant de l'attacher sur une veste, une casquette, etc. pour une utilisation mains libres.

Options: Accessoire fibre optique flexible pour un éclairage ponctuel.

- **Etanchéité 100% à la poussière et à l'eau**
- **Ampoule xénon extrêmement lumineuse dans un réflecteur de qualité à précentrage optique**
- **Boîtier ABS robuste**
- **Interrupteur rotatif**
- **Non-conductibilité électrique**
- **Résistance à la corrosion**
- **Conformité CENELEC (CE)**
- **Contrôle EEx (Ex) conformément aux normes européennes (ATEX) les plus récentes**

UK 2AAA Pocket Light

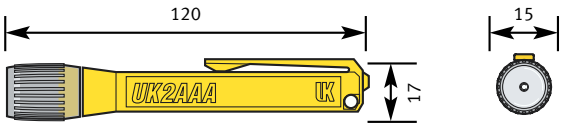
Súper práctica - siempre a mano. La linterna de trabajo de xenón de alta potencia en formato miniatura - siempre a mano, cuando se necesita luz.

Pequeña, ligera, compacta y estanca, éstas son las propiedades que caracterizan a esta linterna.

La linterna de múltiples usos está equipada con un llavero y un práctico clip de sujeción, que se puede sujetar en la chaqueta, en viseras de gorras o similares, permitiendo tener las manos libres.

Se puede adquirir adicionalmente: Accesorio flexible de fibra óptica para una iluminación puntual.

- **100% estanca al agua y polvo**
- **bombilla de xenón extremadamente luminosa en un reflector preenfocado**
- **carcasa compacta de ABS**
- **interruptor de cabeza giratoria**
- **eléctricamente no conductiva**
- **resistente a la corrosión**
- **cumple con las exigencias CENELEC (CE)**
- **Homologación de seguridad EEx (Ex) según las más modernas normas europeas (ATEX)**



Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	Características técnicas	
Leistung	Power	Puissance	Potencia	**1,0 Watt**
Brenndauer	Burn time	Durée d'utilisation	Duración	**2-3 h**
Batterien	Batteries	Piles	Pilas	**2 Alkaline AAA/ LR03/Micro**
Glühlampe	Lamp	Ampoule	Bombilla	**Xenon**
Prüftiefe	Test depth	Profondeur	Profundidad de prueba	**~150 m**
Reichweite	Distance	Portée	Alcance luminoso	**~50 m**
Gewicht	Weight	Poids	Peso	**38 g ***
Farbe	Color	Couleur	Color	

***inklusive Batterien – batteries included – avec piles – pilas incluidas**

UK 2AAA Pen Light

Alles unter Kontrolle.
Die Inspektions-Hochleistungslampe für den professionellen Einsatz.

Griffsicher in der Hand, robust, wasserdicht und ausgestattet mit einer leistungsstarken, hellen Xenonbirne in einem vorfokussiertem Qualitätsreflektor erzeugt diese Lampe eine optimale Lichtausbeute.

Mit praktischer Cliphalterung, Schlüsselringloch und fluoreszierendem Leuchtknopf am Lampenende ist diese Hochleistungslampe das zuverlässige Werkzeug für jeden erdenklichen Einsatzort.

Optional erhältlich: Biegsamer Lichtleiter-Aufsatz für punktgenaues Ausleuchten.

- **100% wasser- und staubdicht**
- **extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor**
- **robustes Polycarbonat-Gehäuse**
- **Dreh-Kopf-Schalter**
- **elektrisch nicht leitend**
- **korrosionsbeständig**
- **entspricht CENELEC (CE) Anforderungen**
- **EEx-geprüft (Ex) nach neusten europäischen (ATEX) Normen**

UK 2AAA Pen Light

Everything under control.
The high-performance inspection light for professional users.

This light lies safely in the hand and is sturdy, watertight and equipped with a bright, high-performance xenon lamp in a prefocused quality reflector for high-intensity lighting.

A handy clip, key ring hole and fluorescent button at the end of the unit make this high-performance light the ideal tool for any application.

Options include a flexible fibre-optic attachment for precise lighting.

- **100% waterproof and dustproof**
- **extremely bright xenon lamp in a prefocused quality reflector**
- **rugged polycarbonate case**
- **turn-bezel switch**
- **non-conductive**
- **corrosion-resistant**
- **in accordance with CENELEC (CE) requirements**
- **EEx tested (Ex) in accordance with the latest European standards (ATEX)**

UK 2AAA Pen Light

Tout sous contrôle. La lampe d'inspection hautes performances pour l'usage professionnel.

Cette lampe maniable, robuste, étanche est équipée d'une puissante et brillante ampoule au xénon dans un réflecteur de qualité à précentrage optique, permet un rendement lumineux optimal.

Avec agrafe pratique, trou de porte-clés et bouton fluorescent à son extrémité, cette puissante lampe est un outil fiable dans n'importe quel lieu d'utilisation.

Options: Accessoire fibre optique flexible pour un éclairage ponctuel.

- **Etanchéité 100% à la poussière et à l'eau**
- **Ampoule xénon extrêmement lumineuse dans un réflecteur de qualité à précentrage optique**
- **Boîtier polycarbonate robuste**
- **Interrupteur rotatif**
- **Non-conductibilité électrique**
- **Résistance à la corrosion**
- **Conformité CENELEC (CE)**
- **Contrôle EEx (Ex) conformément aux normes européennes (ATEX) les plus récentes**

UK 2AAA Pen Light

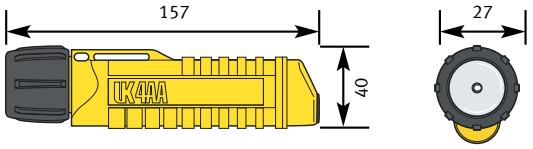
Todo bajo control. La linterna de inspección de alta potencia para el uso profesional.

Agarre seguro, compacta, estanca y equipada con una bombilla luminosa de xenón de alta intensidad montada en un reflector preenfocado de calidad óptica con el cual la lámpara crea un rendimiento luminoso óptimo.

Esta linterna de alta potencia con un práctico clip de sujeción, orificio para el llavero y un interruptor luminoso fluorescente en el extremo de la linterna es la herramienta más segura para cualquier lugar de uso.

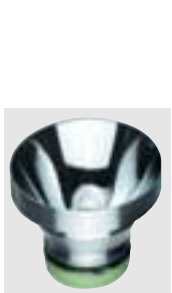
Se puede adquirir adicionalmente:
Accesorio flexible de fibra óptica para una iluminación puntual.

- **100% estanca al agua y polvo**
- **bombilla de xenón extremadamente luminosa en un reflector preenfocado**
- **carcasa compacta de policarbonato**
- **interruptor de cabeza giratoria**
- **eléctricamente no conductiva**
- **resistente a la corrosión**
- **cumple con las exigencias CENELEC (CE)**
- **Homologación de seguridad EEx (Ex) según las más modernas normas europeas (ATEX)**



Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	Características técnicas	
Leistung	Power	Puissance	Potencia	**2,0 Watt**
Brenndauer	Burn time	Durée d'utilisation	Duración	**4-5 h**
Batterien	Batteries	Piles	Pilas	**4 Alkaline AA/ LR06/Mignon**
Glühlampe	Lamp	Ampoule	Bombilla	**Xenon**
Prüftiefe	Test depth	Profondeur	Profundidad de prueba	**~3 m**
Reichweite	Distance	Portée	Alcance luminoso	**~100-120 m**
Gewicht	Weight	Poids	Peso	**148 g ***
Farbe	Color	Coleur	Color	

***inklusive Batterien – batteries included – avec piles – pilas incluidas**



UK 4AA Universelle Taschen- und Helmlampe, einfach immer bereit. Die Hochleistungs-Xenon-Arbeitslampe im handlichen Format, passend für jeden Job auch unter extremen Arbeitsbedingungen.

Qualitätsmerkmale wie Helligkeit, kompakte, aber leichte Ausführung, robustes, griffsicheres, wasserdichtes ABS-Gehäuse mit Druckausgleichventil machen diese Lampe zum Allround-Werkzeug.

Die UK 4AA Lampe wird als Helmlampe für den handfreien Einsatz von führenden Helm-Herstellern als offizielles Zubehör empfohlen und ist erfolgreich bei Feuerwehren, Industrie, Handwerk, Polizei und Militär im Einsatz (Helmmontagen für gängige Feuerwehr- und Arbeitsschutzhelme erhältlich).

Optional erhältlich: Helmmontage für Feuerwehr- und Arbeitsschutzhelm, weit sichtbarer Signal-Aufsatz, Gürteltasche.

- **100% wasser- und staubdicht**
- **extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor**
- **robustes ABS-Gehäuse**
- **Dreh-Kopf-Schalter, gummiert, auch mit Handschuhen bedienbar**
- **Druckausgleichventil**
- **elektrisch nicht leitend**
- **korrosionsbeständig**
- **entspricht CENELEC (CE) Anforderungen**
- **EEx-geprüft (Ex) nach neusten europäischen (ATEX) Normen**

UK 4AA Universal hand-held or helmet-mounted work light, always ready for use. The handy high-performance xenon work light, always ready for use, even in extreme conditions.

Quality features including brightness, lightweight compact design and a sturdy, easy to grip waterproof ABS case with pressure relief valve make this light the ideal allrounder.

This light is recommended by leading helmet manufacturers as an approved accessory and is used effectively by fire brigades, industry, craftsmen, the police and armed forces.

Options include helmet mounting for fire brigade and safety helmets, long-distance signal attachment and belt bag.

- **100% waterproof and dustproof**
- **extremely bright xenon lamp in a prefocused quality reflector**
- **rugged ABS case**
- **rubber-sheathed turn-bezel switch, also for operation with gloves**
- **pressure relief valve**
- **non-conductive**
- **corrosion-resistant**
- **in accordance with CENELEC (CE) requirements**
- **EEx tested (Ex) in accordance with the latest European standards (ATEX)**

UK 4AA Lampe de poche et de casque universelle, «toujours prête». Lampe de travail xénon hautes performances et de format compact, appropriée pour n'importe quel travail même dans les conditions de travail extrêmes. Les caractéristiques de qualité comme la luminosité, l'exécution compacte, mais légère, le boîtier ABS robuste, maniable et étanche avec soupape de compensation de pression font de cette lampe un instrument universel.
Cette lampe est conseillée officiellement comme accessoire de casque par les constructeurs de casques et est utilisée avec succès chez les sapeurs pompiers, dans l'industrie et l'artisanat, la police et l'armée (Dispositifs disponibles pour le montage sur casques de sapeurs pompiers et de protection).

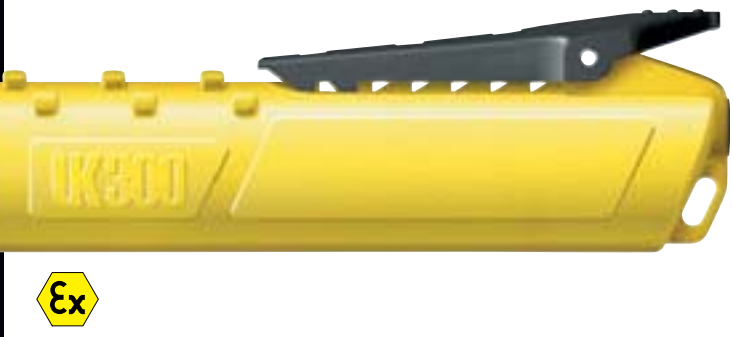
Options: Dispositifs disponibles pour le montage sur casques de sapeurs pompiers et de protection, signalisation visible à distance, poche de ceinture.

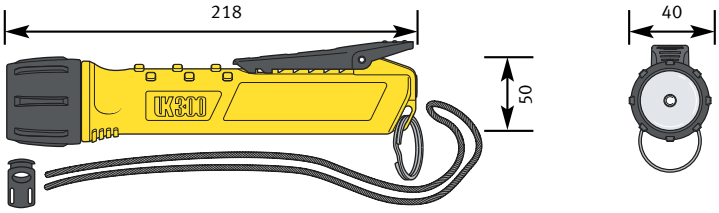
- **Etanchéité 100% à la poussière et à l'eau**
- **Ampoule xénon extrêmement lumineuse dans un réflecteur de qualité à précentrage optique**
- **Boîtier ABS robuste**
- **Interrupteur tournant caoutchouté, utilisable même avec des gants**
- **Soupape de compensation de pression**
- **Non-conductibilité électrique**
- **Résistance à la corrosion**
- **Conformité CENELEC (CE)**
- **Contrôle EEx (Ex) conformément aux normes européennes (ATEX) les plus récentes**

UK 4AA Linterna de bolsillo y de casco universal, simplemente siempre disponible. La linterna de trabajo de xenón de alta potencia en un formato manejable, apropiada para cualquier trabajo aún en condiciones de muy adversas. Las características de calidad como luminosidad, ejecución compacta, pero ligera, carcasa de ABS compacta, de agarre seguro, estanca con válvula de compensación de presión, convierten a la linterna de una herramienta multiuso. Esta linterna la recomiendan los fabricantes de cascos más renombrados para ser usada como linterna de casco para el uso con las manos libres como accesorio oficial y la utilizan con gran éxito los bomberos, en la industria, en los oficios artesanos, la policía y los militares (Se pueden adquirir montajes de casco para los cascos de bomberos y de protección laboral más usuales).

Opcionalmente se puede adquirir: montaje de casco para cascos de bomberos y de protección laboral, soporte de señal visible, bolsa de cinturón

- **100% estanca al agua y polvo**
- **bombilla de xenón extremadamente luminosa en un reflector preenfocado**
- **carcasa compacta de ABS**
- **interruptor de cabeza giratoria, recubierto de goma, para poder pulsarlo usando guantes de trabajo**
- **válvula de compensación de presión**
- **eléctricamente no conductiva**
- **resistente a la corrosión**
- **cumple con las exigencias CENELEC (CE)**
- **Homologación de seguridad EEx (Ex) según las más modernas normas europeas (ATEX)**





Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	Características técnicas	
Leistung	Power	Puissance	Potencia	**3,0 Watt**
Brenndauer	Burn time	Durée d'utilisation	Duración	**4-6 h**
Batterien	Batteries	Piles	Pilas	**3 Alkaline C/LR14/Baby**
Glühlampe	Lamp	Ampoule	Bombilla	**Xenon**
Prüftiefe	Test depth	Profondeur	Profundidad de prueba	**~3 m**
Reichweite	Distance	Portée	Alcance luminoso	**~100-140 m**
Gewicht	Weight	Poids	Peso	**360 g ***
Farbe	Color	Coleur	Color	

***inklusive Batterien – batteries included – avec piles – pilas incluidas**

UK 300 Kompakte Arbeits-Stablampe, super hell, super sicher. Die kompakte Hochleistungs-Xenon-Stablampe mit Druckausgleichventil, die jeder professionellen Anforderung standhält.

Überzeugende Merkmale dieser Lampe sind die starke, gefederte und rutschfeste Gurt- und Jackenklammer für schnelles und sicheres Befestigen an Einsatzkleidung; der Karabinerring aus Stahl; die herausnehmbare Batterieschutzschiene; die Handschlaufe mit Feststellknopf und ein wasserdichtes, griffsicheres ABS-Gehäuse mit Griffnoppen für rutschfesten Halt und Fingermulde für bequemes Halten, auch während des Tragens von Arbeitshandschuhen.

- **100% wasser- und staubdicht**
- **extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor**
- **robustes ABS-Gehäuse**
- **Dreh-Kopf-Schalter, gummiert, auch mit Handschuhen bedienbar**
- **Druckausgleichventil**
- **Batterieschutzschiene**
- **elektrisch nicht leitend**
- **korriosionsbeständig**
- **entspricht CENELEC (CE) Anforderungen**
- **EEx-geprüft (Ex) nach neusten europäischen (ATEX) Normen**

UK 300 Compact work light, super bright, super safe. The compact, high-performance xenon torch that meets the requirements of professionals.

Special features of this light include a strong, sprung non-slip clip for safe, secure attachment to work clothing, a steel hook, a removable battery protection carriage, an adjustable wrist lanyard, an easy to grip waterproof ABS case with protrusions for a secure grip and a grip recess for easy holding, even when wearing work gloves.

- **100% waterproof and dustproof**
- **extremely bright xenon lamp in a prefocused quality reflector**
- **rugged ABS case**
- **rubber-sheathed turn-bezel switch, also for operation with gloves**
- **pressure relief valve**
- **battery protection carriage**
- **non-conductive**
- **corrosion-resistant**
- **in accordance with CENELEC (CE) requirements**
- **EEx tested (Ex) in accordance with the latest European standards (ATEX)**

UK 300 Lampe-torche de travail compacte, super lumineuse, super fiable. La lampe-torche au xénon, puissante et étanche, avec soupape de compensation de pression qui satisfait aux exigences de tous les professionnels.

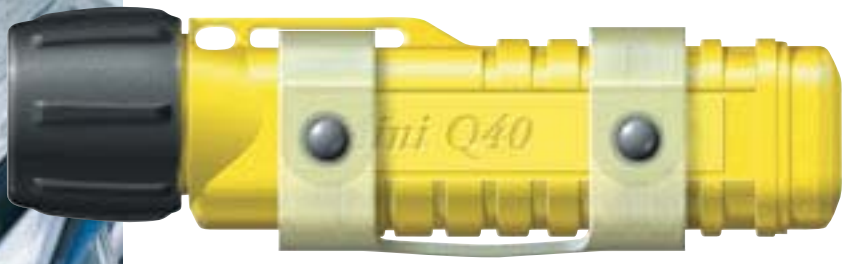
Caractéristiques essentielles de cette lampe: agrafe de ceinture ou de veste élastique et fiable pour une fixation rapide et sûre sur le vêtement de travail; mousqueton en acier; rail de protection de pile amovible; boucle manuelle avec bouton de maintien et boîtier ABS étanche avec renflement pour une tenue sans glissement et creux pour les doigts pour plus de confort, même avec des gants de travail.

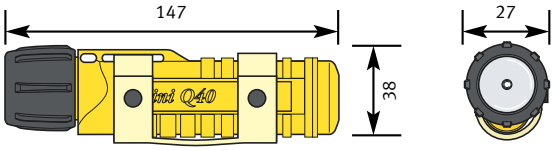
- **Etanchéité 100% à la poussière et à l'eau**
- **Ampoule xénon extrêmement lumineuse dans un réflecteur de qualité à précentrage optique**
- **Boîtier ABS robuste**
- **Interrupteur tournant caoutchouté, utilisable même avec des gants**
- **Soupape de compensation de pression**
- **Rail de protection de piles**
- **Non-conductibilité électrique**
- **Résistance à la corrosion**
- **Conformité CENELEC (CE)**
- **Contrôle EEx (Ex) conformément aux normes européennes (ATEX) les plus récentes**

UK 300 Linterna de bolsillo de trabajo compacta, de luz increíblemente luminosa, muy segura. La linterna de bolsillo de xenón de alta potencia compacta con una válvula de compensación de presión resiste cualquier exigencia profesional.

Las características que convencen de esta linterna son la pinza con muelle y antideslizante para el cinturón o la chaqueta para una sujeción rápida y segura en la ropa de trabajo, el anillo de acero inoxidable, guía de protección de pilas extraíble; el colgador ajustable de pulsera y una carcasa de ABS se agarre seguro con salientes de agarre para una sujeción antideslizante y una huella para dedos para sostenerla con comodidad, para poder llevar también guantes de trabajo.

- **100% estanca al agua y polvo**
- **bombilla de xenón extremadamente luminosa en un reflector preenfocado**
- **carcasa compacta de ABS**
- **interruptor de cabeza giratoria, recubierto de goma, para poder pulsarlo usando guantes de trabajo**
- **válvula de compensación de presión**
- **guía de protección de pilas**
- **eléctricamente no conductiva**
- **resistente a la corrosión**
- **cumple con las exigencias CENELEC (CE)**
- **Homologación de seguridad EEx (Ex) según las más modernas normas europeas (ATEX)**





Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	Caractéristicas técnicas	
Leistung	Power	Puissance	Potencia	**2,0 Watt**
Brenndauer	Burn time	Durée d'utilisation	Duración	**4-5 h**
Batterien	Batteries	Piles	Pilas	**4 Alkaline AA/ LR06/Mignon**
Glühlampe	Lamp	Ampoule	Bombilla	**Xenon**
Prüftiefe	Test depth	Profondeur	Profundidad de prueba	**~150 m**
Reichweite	Distance	Portée	Alcance luminoso	**~100-120 m**
Gewicht	Weight	Poids	Peso	**157 g ***
Farbe	Color	Coleur	Color	

***inklusive Batterien – batteries included – avec piles – pilas incluidas**

UK Mini Q40 Unter Wasser im Element. Die handliche Hochleistungs-Xenon-Tauchlampe zeigt unter Wasser ihre Qualitäten. Kompakte Bauform und abnehmbarer Mask-Strap erlauben die Befestigung für den handfreien Einsatz direkt an der Tauchmaske.

Mit Handschuhen läßt sich das ABS-Lampengehäuse griffsicher in der Hand halten und kann über den gummierten Lampenkopf leicht und sicher geschaltet werden.

Die kompakte Bauweise und das sehr helle, weiße Xenon-Licht machen diese Lampe zum idealen Begleiter (Back-up Lampe) für jeden Taucheinsatz.

- **100% wasser- und staubdicht**
- **extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor**
- **robustes ABS-Gehäuse**
- **Dreh-Kopf-Schalter, gummiert**
- **elektrisch nicht leitend**
- **korrosionsbeständig**
- **entspricht CENELEC (CE) Anforderungen**

UK Mini Q40 in its element under water. This handy, high-performance xenon dive light shows its mettle under water.

The compact design and removable mask strap allow the light to be mounted directly on your diving mask for hand-free lighting. The ABS case can be gripped firmly when wearing gloves and the light can be switched on and off safety and securely using the rubber-sheathed bezel.

Its compact design and its very bright white light make this light the ideal back-up light for any diving mission.

- **100% waterproof and dustproof**
- **extremely bright xenon lamp in a prefocused quality reflector**
- **rugged ABS case**
- **rubber-sheathed turn-bezel switch**
- **non-conductive**
- **corrosion-resistant**
- **in accordance with CENELEC (CE) requirements**

UK Mini Q40 Dans son élément sous l'eau. La maniable lampe de plongée hautes performances au xénon montre ses qualités sous l'eau.

Sa forme compacte et la sangle de masque amovible en permettent la fixation directement sur le masque de plongée pour conserver les mains libres. Avec des gants, le boîtier de lampe en ABS peut être bien maintenu et l'allumage/l'extinction sont aisés et sûrs avec la tête de lampe caoutchoutée.

La construction compacte et la lumière xénon très brillante font de cette lampe l'accompagnatrice idéale (éclairage de soutien) pour toute opération de plongée.

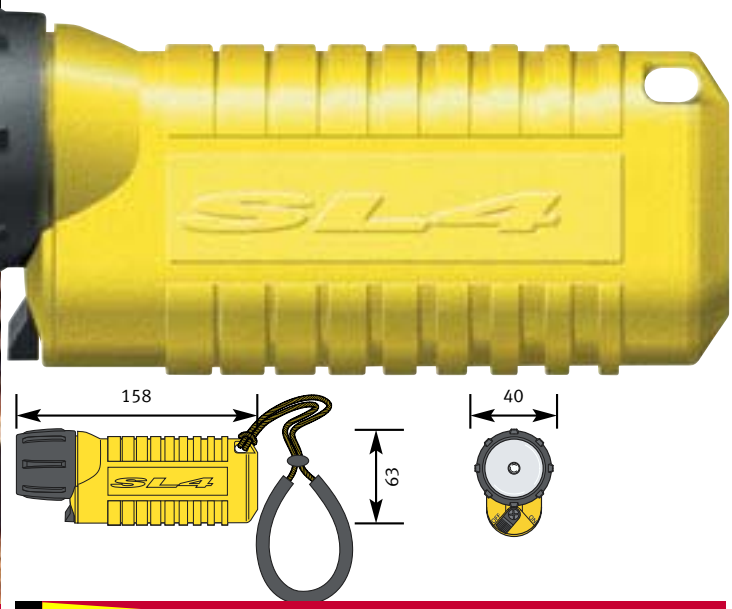
- **Etanchéité 100% à la poussière et à l'eau**
- **Ampoule xénon extrêmement lumineuse dans un réflecteur de qualité à précentrage optique**
- **Boîtier ABS robuste**
- **Interrupteur rotatif, caoutchouté**
- **Non-conductibilité électrique**
- **Résistance à la corrosion Conformité CENELEC (CE).**

UK Mini Q40 En su elemento bajo el agua. La linterna de inmersión de xenón de fácil manejo y alta potencia demuestra sus cualidades bajo el agua.

Forma constructiva compacta y la correa para la máscara extraíble permiten la sujeción para una aplicación sin manos directamente en la máscara de buceo. Con guantes se puede sujetar la carcasa de la linterna de ABS de forma segura en la mano y se puede encender o apagar de forma fácil y segura mediante el botón de la linterna.

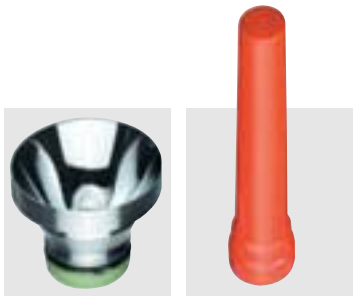
La forma constructiva compacta y la luz de xenón muy luminosa y blanca convierten a esta linterna en el acompañante (linterna se seguridad) ideal para cualquier tipo de buceo.

- **100% estanca al agua y polvo**
- **bombilla de xenón extremadamente luminosa en un reflector preenfocado**
- **carcasa compacta de ABS**
- **interruptor de cabeza giratoria, recubierto de goma**
- **eléctricamente no conductiva**
- **resistente a la corrosión**
- **cumple con las exigencias CENELEC (CE)**



Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	Características técnicas	
Leistung	Power	Puissance	Potencia	**5,5 Watt**
Brenndauer	Burn time	Durée d'utilisation	Duración	**4-5 h**
Batterien	Batteries	Piles	Pilas	**4 Alkaline C/LR14/Baby**
Glühlampe	Lamp	Ampoule	Bombilla	**Xenon**
Prüftiefe	Test depth	Profondeur	Profundidad de prueba	**~150 m**
Reichweite	Distance	Portée	Alcance luminoso	**~100-150 m**
Gewicht	Weight	Poids	Peso	**410 g ***
Farbe	Color	Coleur	Color	

***inklusive Batterien – batteries included – avec piles – pilas incluidas**



UK SL4 Starke Handlampe mit Einhandbedienung. Die Hochleistungs-Xenon-Arbeitslampe, die sich besonders für professionelle Arbeits- und Taucheinsätze unter Wasser eignet.

Robust in der Ausführung, mit schlagfestem, gummiertem Lampenkopf, mit handschuhgerechtem Kippschalter für Einhandbedienung und feststellbarer Neopren-Sicherungsschlaufe ist diese Lampe technisch kompromißlos.

Die Xenonbirne im vorfokussiertem Qualitätsreflektor liefert stark konzentriertes Spotlicht ohne Schattenbildung, auch auf weite Distanzen.

- **100% wasser- und staubdicht**
- **extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor**
- **robustes ABS-Polycarbonat-Gehäuse**
- **Kippschalter für Einhandbedienung**
- **elektrisch nicht leitend**
- **korrosionsbeständig**
- **entspricht CENELEC (CE) Anforderungen**

UK SL4 A powerful torch for single-handed operation. The high-performance xenon work light for professional working and diving.

Sturdy design with an impact-resistant, rubber-sheathed bezel, a rocker switch for single-handed, gloved operation and adjustable neoprene safety lanyard. No compromises.

The xenon lamp in its prefocused quality reflector delivers a powerful, concentrated spotlight beam without shadows, even over long distances.

- **100% waterproof and dustproof**
- **extremely bright xenon lamp in a prefocused quality reflector**
- **rugged ABS and polycarbonate case**
- **rocker switch for single-handed operation**
- **non-conductive**
- **corrosion-resistant**
- **in accordance with CENELEC (CE) requirements**

UK SL4 Puissante lampe utilisable d'une main. La lampe de travail xénon à haute intensité est construite pour les travaux et les opérations de plongée professionnels.

D'exécution robuste, avec une tête de lampe caoutchouté et résistante aux chocs, l'interrupteur basculant utilisable avec des gants et à une seule main et la boucle de sécurité en néoprènes font de cette lampe un instrument d'une technicité optimale.

L'ampoule xénon dans le réflecteur de qualité à précentrage optique délivre une lumière sport très concentrée sans formation d'ombres, même sur de longues distances.

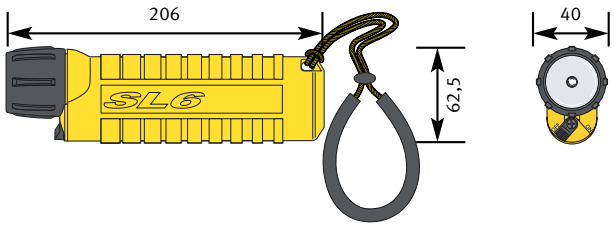
- **Etanchéité 100% à la poussière et à l'eau**
- **Ampoule xénon extrêmement lumineuse dans un réflecteur de qualité à précentrage optique**
- **Boîtier ABS-polycarbonate robuste**
- **Interrupteur basculant pour commande à une main**
- **Non-conductibilité électrique**
- **Résistance à la corrosion**
- **Conformité CENELEC (CE)**

UK SL4 Potente linterna para manejo con una sola mano. La linterna de trabajo de xenón de alta potencia es muy apropiada trabajos y el buceo bajo el agua.

Es muy compacta en su ejecución, con cabeza de la linterna resistente a los golpes, recubierta de goma, con un interruptor basculante para el uso con una sola mano, apropiada para el uso con guantes y tiene un colgador ajustable de pulsera con manguito de neopreno.

Técnicamente perfecta: La bombilla de xenón con reflector preenfocado de calidad óptica emite una luz de enfoque muy potente y concentrada, sin formarse sombras, incluso en largas distancias.

- **100% estanca al agua y polvo**
- **bombilla de xenón extremadamente luminosa en un reflector preenfocado**
- **carcasa de ABS y policarbonato compacta**
- **interruptor basculante para el manejo con una sola mano**
- **eléctricamente no conductiva**
- **resistente a la corrosión**
- **cumple con las exigencias CENELEC (CE)**



Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	Características técnicas	
Leistung	Power	Puissance	Potencia	**8,0 Watt**
Brenndauer	Burn time	Durée d'utilisation	Duración	**4-5 h**
Batterien	Batteries	Piles	Pilas	**6 Alkaline C/LR14/Baby**
Glühlampe	Lamp	Ampoule	Bombilla	**Xenon**
Prüftiefe	Test depth	Profondeur	Profundidad de prueba	**~150 m**
Reichweite	Distance	Portée	Alcance luminoso	**~150-200 m**
Gewicht	Weight	Poids	Peso	**585 g ***
Farbe	Color	Coleur	Color	

***inklusive Batterien – batteries included – avec piles – pilas incluidas**

UK SL6 Die hellste UK-Handlampe mit Einhandbedienung.

Die Hochleistungs-Xenon-Arbeitslampe, verfügt nicht nur über ausgeprägte Ausführungsmerkmale wie kompakte Bauweise, gummierter Lampenkopf, handschuhgerechter Kippschalter, festellbare Neopren-Sicherungsschlaufe, schlagfestes und robustes Lampengehäuse, sondern bietet jedem Benutzer eine optimale Lichtleistung, unter Wasser wie an Land.

Diese Lampe ist für den harten Arbeitseinsatz auf Baustellen ebenso geeignet wie für professionelle Tauchgänge.

- **100% wasser- und staubdicht**
- **extrem helle Xenonbirne in vorfokussiertem Qualitätsreflektor**
- **robustes ABS-Polycarbonat-Gehäuse**
- **Kippschalter für Einhandbedienung**
- **elektrisch nicht leitend**
- **korrosionsbeständig**
- **entspricht CENELEC (CE) Anforderungen**

UK SL6 The brightest UK torch for single-handed operation.

The high-performance xenon work light has features such as compact design, rubber-sheathed bezel, a rocker switch for gloved operation, adjustable neoprene safety lanyard and a sturdy, impact-resistant case.

It offers ideal lighting performance for any type of work on land and under water and is ideally suited for the harsh conditions of construction sites and professional diving operations.

- **100% waterproof and dustproof**
- **extremely bright xenon lamp in a prefocused quality reflector**
- **rugged ABS and polycarbonate case**
- **rocker switch for single-handed operation**
- **non-conductive**
- **corrosion-resistant**
- **in accordance with CENELEC (CE) requirements**

UK SL6 La lampe UK manuelle la plus brillante pour l'utilisation à une main.

Cette lampe de travail hautes performances au xénon ne dispose pas seulement de remarquables caractéristiques comme sa construction compacte, sa tête caoutchoutée, son interrupteur basculant utilisable avec des gants, sa boucle de sécurité réglable en néoprène et son robuste boîtier; elle offre en outre une intensité lumineuse optimale pour chaque utilisateur, sous l'eau et sur terre.

Cette lampe est appropriée à la fois pour les travaux sur chantiers que pour les opérations de plongée professionnelles.

- **Etanchéité 100% à la poussière et à l'eau**
- **Ampoule xénon extrêmement lumineuse dans un réflecteur de qualité à précentrage optique**
- **Boîtier ABS-polycarbonate robuste**
- **Interrupteur basculant pour commande à une main**
- **Non-conductibilité électrique**
- **Résistance à la corrosion**
- **Conformité CENELEC (CE)**

UK SL6 La linterna de bolsillo UK más luminosa para su manejo con una sola mano.

La linterna de trabajo de xenón de alta potencia no sólo dispone de unas características de fabricación muy marcadas como una forma constructiva compacta, la cabeza de la linterna recubierta de goma, un interruptor basculante apropiado para el uso con guantes, manguitos de seguridad ajustables de neopreno, una carcasa de la linterna robusta y resistente a los golpes, sino que también le ofrece a cualquier usuario una potencia luminosa óptima tanto bajo el agua como en tierra firme.

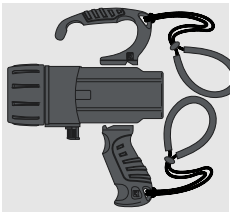
Esta linterna es apropiada para el duro trabajo en las obras así como para el buceo profesional.

- **100% estanca al agua y polvo**
- **bombilla de xenón extremadamente luminosa en un reflector preenfocado**
- **carcasa de ABS y policarbonato compacta**
- **interruptor basculante para el manejo con una sola mano**
- **eléctricamente no conductiva**
- **resistente a la corrosión**
- **cumple con las exigencias CENELEC (CE)**

UK Light Cannon 100

Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	Características técnicas	
Leistung	Power	Puissance	Potencia	**12,5 Watt [1]**
Brenndauer	Burn time	Durée d'utilisation	Duración	**3-4 h**
Batterien	Batteries	Piles	Pilas	**8 Alkaline C/LR14/Baby**
Glühlampe	Lamp	Ampoule	Bombilla	**HID [2]**
Prüftiefe	Test depth	Profondeur	Profundidad de prueba	**~150 m**
Reichweite	Distance	Portée	Alcance luminoso	**~250-300 m**
Gewicht	Weight	Poids	Peso	**1140 g ***
Farbe	Color	Coleur	Color	■
Lumen	Lumen	Lumen	lúmenes	**450 [3]**

***inklusive Batterien – batteries included – avec piles – pilas incluidas**



UK Light Cannon 100

Kompakter, ultimativer Hochleistungs-Handscheinwerfer mit neuster HID-Brennertechnologie. Dieser kompakte Hochleistungs-Handscheinwerfer überzeugt durch extreme Leuchtkraft, die durch die HID-Brennertechnologie (Hochdruck-Gasentladungsbirne) erzeugt wird und um ein vielfaches heller als Halogen- oder Xenonbirnen bei gleichzeitig langen Batteriezeiten pro Batteriesatz ist.

Entsprechend hoch sind Reichweite und Leuchtkraft, die die Nacht bei Nebel, Dunst oder unter Wasser durchdringen. Die weite Raumausleuchtung bei starkem Spotlicht ermöglicht die Benutzung dieser Lampe bei professionellen Such- und Bergungseinsätzen, Signal- und Orientierungsaufgaben im Gelände und bei Tauchgängen bis 150 m Tauchtiefe.

- **100% wasser- und staubdicht**
- **superweiße HID-Birne (Hochdruck Gasentladungsbirne)**
- **robustes ABS-TPE-Polycarbonat-Gehäuse**
- **unzerbrechlicher Ein-/Ausschalter mit Transportsicherung**
- **Thermostatabschaltung bei Überhitzung, sicherungsgeschützt**
- **elektrisch nicht leitend**
- **korrosionsbeständig**
- **entspricht CENELEC (CE) Anforderungen**

UK Light Cannon 100

The ultimate, compact hand-held light with the latest in HID technology. This compact, high-performance hand-held light features extremely high lighting intensity. With HID (high-intensity discharge) lamp technology, this light shines many times brighter than a halogen or xenon lamp at the same time as achieving a comparable battery service life.

The Light Cannon 100 has the lighting intensity to penetrate the darkness at night, in mist and fog as well as under water. The wide beam of a powerful spotlight means that this lamp can be used for professionals during search and rescue operations, for signalling and orientation as well as in diving operations to a depth of 150 m.

- **100% waterproof and dustproof**
- **super-white HID (high-intensity discharge) lamp**
- **rugged ABS, TPE and polycarbonate case**
- **non-breakable power switch with transport lock**
- **thermostat with fuse for protection against overheating**
- **non-conductive**
- **corrosion-resistant**
- **in accordance with CENELEC (CE) requirements**

UK Light Cannon 100

Projecteur manuel puissant et compact avec la toute nouvelle technologie de brûleurs HID. Ce projecteur manuel puissant et compact convainc par son extrême intensité lumineuse générée par la technologie HID (ampoule à décharge de gaz haute pression), bien plus brillante que les ampoules halogènes ou xénon pour la même durée de fonctionnement par jeu de piles.

La portée et l'intensité lumineuse sont alors très élevées la nuit, dans le brouillard, les vapeurs ou sous l'eau.

L'important éclairement avec la lumière spot permet l'utilisation de cette lampe lors des interventions de recherche et de sauvetage au plan professionnel, les tâches de signalisation et d'orientation sur le terrain et les opérations de plongée jusqu'à 150 m.

- **Etanchéité 100% à la poussière et à l'eau**
- **Ampoule HID super blanc (ampoule à décharge de gaz haute pression)**
- **Boîtier robuste en polycarbonate APS-TPE**
- **Interrupteur marche/arrêt incassable avec sécurité de transport**
- **Coupure thermostatique en cas de surchauffe, protection par fusibles**
- **Non-conductibilité électrique**
- **Résistance à la corrosion**
- **Conformité CENELEC (CE)**

UK Light Cannon 100

Proyector portátil compacto, de alta potencia con la más moderna tecnología de iluminación HID. Este proyector portátil compacto de alta potencia convence por su gran potencia luminosa, que se produce debido a la tecnología de iluminación HID (linterna de descarga luminosa de alta presión) y su luz es mucho más potente que las bombillas halógenas o de xenón con la misma duración de las pilas por cada juego de pilas.

Correspondientemente mayores son su alcance y su potencia luminosa que atraviesan la noche en caso de niebla, bruma y bajo el agua. La amplia iluminación espacial con un gran proyector de haz concentrado permite el uso de esta linterna durante trabajos profesionales de búsqueda y rescate, tareas de señalización y orientación en terrenos y para bucear a una profundidad de hasta 150 m.

- **100% estanca al agua y polvo**
- **bombilla HID súper blanca (bombilla de descarga luminosa de alta presión)**
- **carcasa de policarbonato y ABS-TPE compacta**
- **interruptor de encendido / apagado indestructible con seguro de transporte**
- **desconexión del termostato en caso de sobrecalentamiento, con protección por fusible**
- **eléctricamente no conductiva**
- **resistente a la corrosión**
- **cumple con las exigencias CENELEC (CE)**

[1]= 25 Watt (äquivalent); 12,5 Watt (aktuell), 25 W (equivalent); 12,5 W (actual), 25 watts (équivalent), 12,5 watts (réel), 25 vatios (equivalente), 12,5 vatios (actual)
[2]= HID-Halogen-Metalldampflampe (6000°K); HID metal halide (6000°K); HID à halogénures métalliques (6000°K); lámpara halógena de vapor metálico HID (6000°K)
[3]= Lichtstrom: 450 Lumen; Luminous flux: 450 Lumen; Flux lumineux: 450 Lumen; Flujo luminoso: 450 lúmenes

www.parat.de

PARAT

PARAT-WERK
Schönenbach GmbH+Co. KG
Tenter Weg 1-3
D-42897 Remscheid
Fon +49 (0) 2191 9 11-0
Fax +49 (0) 2191 9 11-125
Mail info@parat.de
Net www.parat.de